



Comune di Cervia



Comune di Ravenna



Comune di Russi



ВНИМАНИЮ РОДИТЕЛЕЙ ИНОСТРАННОГО ПРОИСХОЖДЕНИЯ

КАК РАБОТАЕТ ШКОЛА В ИТАЛИИ



Первая информация по приему Ваших сыновей и дочерей

Этот проспект был переведен на 7 языков:
албанский, арабский, английский, французский, русский, румынский, македонский

Текст на итальянском языке

ДОБРО ПОЖА ЛОВАТЬ В РАВЕННУ И ЕЕ ШКОЛЫ

Эта небольшая книжка дает вам возможность ознакомиться с приемом и поможет вам узнать, как работает итальянская школа.

Вы можете сразу зачислить ваших детей, даже если учебный год уже начался.

Вы знаете, что все дети имеют право посещать школу, даже если их положение не вполне законно в соответствии с законодательными нормами касательно их пребывания в стране

(ООН, Международная Конвенция о Правах Ребенка, ст. 28)

СКОЛЬКО ЛЕТ В ШКОЛЕ

Посещение школы обязательно (*) в течение 10 лет:

- 5 лет начальной школы,
- 3 года средней школы,
- 2 года 2^x ориентационных циклов высшей школы

Если:

от 0 до 3 лет

Детский сад:

от 3 до 6 лет

Начальная школа (*) от 6 до 11 лет

Средняя школа (*) от 11 до 14 лет

Период 2^x циклов (*) от 14 до 16 лет

Высшая школа

от 16 до 19 лет

Обязательное школьное образование бесплатно.

В начальной школе учебники выдаются бесплатно; семьи должны покупать тетради, ручки, карандаши...

ДОКУМЕНТЫ, НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ ЗАЧИСЛЕНИЯ В ШКОЛУ

- **Свидетельство о рождении** (Если у вас нет этого документа, принесите паспорт и/или вид на жительство)
- **Сертификат о прививках** (Необходимо посетить санитарного ассистента, который подтвердит хорошее состояние здоровья вашего ребенка и укажет необходимые предусмотренные прививки)
- **Документы из посещаемой школы** (Если у вас нет этого документа, родитель заявляет на свою ответственность класс, посещаемый в стране происхождения)

При зачислении необходимо заполнить формуляры для того, чтобы:

- Выбрать тип школы
- Изучать католическую религию
- Записаться на школьное питание
- Записаться на дошкольное и послешкольное время
- Записаться на школьный транспорт

ТИП РАСПИСАНИЯ

Во многих школах родители могут выбрать один из двух вариантов:

- 1) 40 часов в неделю с понедельника по пятницу с 8,30 до 16,30 с питанием в школе
- 2) 27 или 30 часов в неделю с понедельника по субботу, с приходом после обеда, установленным каждой школой.

Уроки начинаются в 8,30 (в некоторых школах в 8,00)

Пунктуальность очень важна.

Сразу узнайте расписание класса своего ребенка

СПОСОБ ЗАПИСЫВАНИЯ ДЕТЕЙ НА ПИТАНИЕ

Почти во всех школах есть служба питания. Родители платят пансион за обед.

По причинам, касающимся здоровья или религии, можно попросить специальную диету при зачислении в секретариате школы.

В СЛУЧАЕ, ЕСЛИ РОДИТЕЛИ РАНО НАЧИНАЮТ ИЛИ ПОЗДНО ЗАКАНЧИВАЮТ РАБОТУ

Чтобы помочь семьям, у которых особенный режим работы, некоторые школы организуют ДОШКОЛЬНЫЕ (с 7,30 до 8,30) и ПОСЛЕШКОЛЬНЫЕ занятия (с 16,30 до 17,00)

ИЗУЧЕНИЕ КАТОЛИЧЕСКОЙ РЕЛИГИИ ИЛИ АЛЬТЕРНАТИВНЫЙ ВЫБОР

В итальянской школе предусмотрено факультативное изучение католической религии. Поэтому при зачислении родитель должен заявить, если он собирается использовать:

- Изучение католической религии
- Групповые дидактические и образовательные занятия
- Образовательные занятия и/или индивидуальное обучение с помощью преподавателя
- Уход из школы.

В СЛУЧАЕ , ЕСЛИ ВЫ ЖИВЕТЕ ДАЛЕКО ОТ ШКОЛЫ

Вы можете попросить школьный транспорт, оплатив ежегодную плату.

ШКОЛЬНЫЙ КАЛЕНДАРЬ

Учебный год длится примерно 9 месяцев.

Он начинается в середине сентября и заканчивается в середине июня. Есть два периода каникул:

две недели на Рождество (обычно с 23 декабря по 6 января)

почти неделя на Пасху (в марте или апреле)

также есть несколько выходных дней в течение года.

Школа каждый раз будет извещать вас в письменном виде о том, что касается ежедневного расписания вашего ребенка.

Очень важно всегда проверять расписание!

ОТСУТСТВИЯ

Каждый раз, когда ребенок не посещает школу, родитель должен обосновать причину.

В случае болезни, которая длится более 6 дней, необходим сертификат, который подтверждает, что он здоров.

ЧТО ИЗУЧАЮТ ДЕТИ В ШКОЛЕ

Итальянский язык

Иностранный язык (*в начальной школе с первого года: английский язык; в средней школе может добавиться другой иностранный язык*)

Математика

Науки и технологии (*научное образование, информатика*)

История

География

Общественные науки

Рисование (*культура изображения, изобразительное обучение*)

Гимнастика (*культура движения, физическая культура*)

Музыка

СПОСОБ ОЦЕНИВАНИЯ ЗНАНИЙ

Каждый учебный год разделен на 2 части (2 периода по 4 семестра).

В январе и июне преподаватели проводят оценивание учебных результатов ребенка и готовят "карту оценок", которую получают родители.

ВСТРЕЧИ РОДИТЕЛЕЙ С УЧИТЕЛЯМИ

В течение учебного года организуются некоторые классные собрания между родителями и учителями. Это очень важные события, которые служат для того, чтобы обсудить вместе и узнать лучше учебную программу.

Родители и учителя могут сотрудничать в образовании детей и их позитивном введении.

ВСТРЕЧИ

Каждый учитель сообщает родителям день, в который они могут встретиться, чтобы обсудить положение ребенка, его трудности и прогрессы в ходе индивидуальной встречи.

Даже родители могут просить встречи с учителями.

Если вы хотите обсудить положение своего ребенка, немедленно просите встречи с учителями

ОБУЧЕНИЕ ВАШЕГО РЕБЕНКА

Для того, чтобы адаптироваться в новом классе, узнать школу в первое время Вашему ребенку будет помогать культурный медиатор, который (почти всегда) разговаривает на вашем языке.

Обычно, медиатор встречается и с семьей.

Вы можете сами просить встречи с медиатором.

Учителя организуют индивидуальные занятия по изучению итальянского языка письменно и устно.

В некоторых школах есть специализированные учителя, которые занимаются обучением иностранных детей

ЗАПОМНИТЕ !

Если у Вас есть какие-либо сомнения или затруднения, Вы всегда можете обратиться к своей учительнице.

Помимо этого, в Вашем распоряжении находятся многие семейные услуги:

- центр межкультурной документации **Дом культуры**, открытый с понедельника по пятницу с 8,30 до 12,30, для посещения взрослыми бесплатных курсов итальянского языка, информатики и английского языка; - **центр Абаба** открытый по вторникам и четвергам с 10,00 – 13,00 и по пятницам с 14,30 – 17,00, это место для иностранных женщин и матерей с маленькими детьми;

- **библиотека ежедневных журналов** с книгами и журналами из разных стран мира, открыта для посетителей с понедельника по пятницу с 8,30 – 12,30 и в субботу с 15,00 – 18,00 и в воскресенье с 16,00 – 19,00;

- **центр летнего отдыха** для детей от 6 до 11 "Школа под деревьями", открытый в июле и августе. За дополнительной информацией просим обращаться в Дом Культуры;

- **центр иммиграции**, открытый по понедельникам, средам, пятницам и субботам с 9,15 до 13,15 и по вторникам и четвергам с 14,30 до 18,30;

- **ПТЦ**, постоянный территориальный центр по обучению взрослых организует бесплатные курсы итальянского языка. Для записи просим вас обращаться к преподавателям с понедельника с 17,00 до 19,00.

Адреса и номера телефонов Вы можете найти в указателе услуг города.

Измененный и дополненный текст был назван
Процедуры межкультурного приема, интегрирования, образования

Печать: выполнено Центром Печати Мэрии Равенны

Выполнено:
Дом Культуры
Piazza medaglie d'Oro,4
48100 Ravenna
Tel. 0544 591876
Fax 0544-423869
E mail: casadelleculture@racine.ra.it
www.racine.ra.it/casadelleculture